

RESSURSARK – LYTTEMATERIELL - FREMMEDSPRÅK

Tittel: La vida antes y ahora (2013) – Spansk II

Kort beskrivelse:

SPANSK: Tres mujeres comparan la vida de antes con la vida hoy en día.

1. María (México) nos describe cómo fue su infancia. Su descripción se centra en las diferencias en cuanto a la seguridad.
2. Patricia (Perú) nos explica cómo trabajaba ella en el colegio cuando era pequeña y cómo trabaja su hijo hoy en día. Su descripción se centra en las diferencias de los medios sociales.
3. Kari compara su vida pasada de estudiante con su vida actual como profesora. Su descripción se centra en las diferencias en cuanto a la vivienda, la economía y los amigos.

NORSK: Tre kvinner foretar en sammenligning mellom før og nå:

1. Maria fra Monterrey i Mexico sammenligner sin oppvekst med nåtidens. En av de store forskjellene er kravene vi stiller til sikkerhet i dag.
2. Patricia fra Peru har bodd 10 år i Norge. Hun sammenligner sin barndom med sønnens. Internett og sosiale medier har tatt over for lekning i gata og turer på biblioteket.
3. Den siste kvinnen (Kari) sammenligner sitt liv som lærer med tiden som student. Hun nevner aspekter som boform, økonomi og det å få nye venner.

Oppgaver for refleksjon/diskusjon/samtale

Spørsmål på norsk:

1. Presenter de tre kvinnenes sammenligninger mellom fortid og nåtid.
2. Hvordan var det å vokse opp før? Ta utgangspunkt i de to første kvinnenes kommentarer fra egen oppvekst.
3. Den andre kvinnen forteller om sønnens dagligliv. Kjenner du deg igjen i den beskrivelsen?

Preguntas en español:

1. Da una presentación de las comparaciones de las tres mujeres.
2. ¿Cómo era crecer y vivir antes si te basas en las experiencias de las dos primeras mujeres?
3. La segunda mujer cuenta la vida de su hijo. ¿Puedes reconocerte en lo que dice? ¿Cómo era tu infancia?

Kompetansemål:

Språklæring

- utnytte erfaringer med språklæring for å videreutvikle sin flerspråklighet
- utnytte ulike kilder for autentiske tekster i egen språklæring
- beskrive og vurdere egen framgang med å lære det nye språket

Kommunikasjon

- forstå innholdet i skriftlige og muntlige autentiske tekster i ulike sjangere
- kommunisere med god uttale og intonasjon
- velge og bruke lytte-, tale-, lese- og skrivestrategier tilpasset formål, situasjon og sjanger

Språk, kultur og samfunn

- drøfte sider ved dagligliv, tradisjoner, skikker og levemåter i språkområdet og i Norge
- drøfte sider ved livsvilkår og aktuelle samfunnsforhold i språkområdet
- drøfte hvordan språkkunnskaper og kulturinnsikt kan fremme flerkulturelt samarbeid og forståelse